



# St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island  
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，  
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

## 三一後第十三主日

### 粵語主日提前聖餐崇拜 (2026 年 8 月 29 日) 下午 6 時

|       |             |       |                          |
|-------|-------------|-------|--------------------------|
| 主祭：   | 陳國強座堂主任牧師   | 講道：   | 余鋒倫牧師                    |
| 經課：   | 陳翠紅女士 吳穎瑜女士 | 福音經課： | 王香芳會吏                    |
| 詩篇啟應： | 許芳芳女士       | 會眾祈禱： | 陳永挺先生                    |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 劉廣志先生                    |
| 招待：   | 呂就勝先生 吳嘉儀小姐 |       | 張復光先生 何天祐先生              |
| 司琴：   | 王舜生先生       | 聖詩：   | <b>83, 125, 174, 130</b> |

### 三一後第十三主日聖餐崇拜 (2026 年 8 月 30 日) 上午 10 時 30 分

|       |             |       |                          |
|-------|-------------|-------|--------------------------|
| 主祭：   | 余鋒倫牧師       | 講道：   | 余鋒倫牧師                    |
| 經課：   | 孫詠虹小姐 趙麗麗女士 | 福音經課： | 王香芳會吏                    |
| 詩篇啟應： | 呂丹女士        | 會眾祈禱： | 周英杰先生                    |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 賴炳華先生 陳月麗女士              |
| 招待：   | 呂就勝先生 湯啟康校長 |       | 孫邱玉印女士 施美利女士             |
| 司琴：   | 王舜生先生       | 聖詩：   | <b>83, 125, 174, 130</b> |
|       |             | 獻詩：   | 讚美寶血歌                    |

三一後第十三主日網上崇拜: 8月30日(星期日) 上午9時 <https://youtube.com/live/gjTxcjc3O88>



網上奉獻 <https://bit.ly/2wwGuVW>

溫馨提示：請小心保管財物！

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

## 祝文

全能的上帝，你呼召你的教會作見證，表明你在基督裡使世人與你自己和好：求你幫助我們宣揚你慈愛的福音，使所有聽見的人都被吸引歸向你。這都是靠著那位曾被釘在十字架上的聖子耶穌基督而求；聖子與聖父、聖靈，一同永生，一同掌權、永為一上帝，世世無盡。阿們。

## 獻禮文

上主，願這神聖的獻禮，時常帶給我們救恩的祝福；求你藉此聖祭，賜給我們得救的實效。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。阿們。

## 領餐後祈禱

創造我們的上帝，你以真正的嗎哪 - 即那從天降下的生命之糧 - 來餵養你的兒女：求你使這神聖的食糧能扶持我們走過塵世的旅程，直到我們抵達那個不再有飢渴的地方。這都是靠著我們的主耶穌基督而求。阿們。

## 本主日經課

### 第一次經課 耶 15：15-21

讀經員      恭讀《耶利米書》。

上主啊，你是知道的；求你記念我，眷顧我，向迫害我的人為我報仇；不要把我取去，因你不輕易發怒，要知道我為你的緣故受了凌辱。上主 - 萬軍之上帝啊，我得著你的話就把它們吃了，你的話是我心中的歡喜快樂；因我是稱為你名下的人。我並未坐在享樂人的會中歡樂；因你的手，我就獨自靜坐，你使我滿心憤慨。我的痛苦為何長久不止呢？我的傷痕為何無法可醫，不能痊癒呢？難道你以詭詐待我，像流乾的河道嗎？

所以上主如此說：「你若回轉，我就使你歸回，站在我面前。你若能將寶物和無用之物分別出來，你就可以當作我的口。他們必歸向你，你卻不可歸向他們。我必使你向這百姓成為堅固的銅牆。他們必攻擊你，卻不能勝過你；因我與你同在，要拯救你，搭救你。這是上主說的。我必搭救你脫離惡人的手，救贖你脫離殘暴之人的手。」

讀經員      這是上主的道。

全 體      感謝上主。

## 詩篇啟應

### 【答句】

## 詩 26:1-8

你的慈愛常在我眼前，我也按你的真理而行。

主 領

上主啊，求你為我伸冤，因我向來行事純正；我倚靠上主，必不動搖。上主啊，求你察看我，考驗我，熬煉我的肺腑心腸。因為你的慈愛常在我眼前，我也按你的真理而行。【答句】

主 領

我未曾與虛妄的人同坐，也不與偽善的人來往。我痛恨惡人的集會，必不與惡人同坐。【答句】

主 領

上主啊，我要洗手表明無辜，才環繞你的祭壇；我好發出稱謝的聲音，述說你一切奇妙的作為。上主啊，我喜愛你所住的殿和你顯榮耀的居所。【答句】

## 第二次經課 羅 12：9-21

讀經員

恭讀《羅馬書》。

愛，不可虛假；惡，要厭惡；善，要親近。愛弟兄，要相親相愛；恭敬人，要彼此推讓；殷勤，不可懶惰。要靈裏火熱；常常服侍主。在盼望中要喜樂；在患難中要忍耐；禱告要恆切。聖徒有缺乏，要供給；異鄉客，要殷勤款待。要祝福迫害你們的，要祝福，不可詛咒。要與喜樂的人同樂；要與哀哭的人同哭。要彼此同心，不要心高氣傲，倒要俯就卑微的人。不要自以為聰明。不要以惡報惡，眾人以為美的事要留心去做。若是可行，總要盡力與眾人和睦。各位親愛的，不要自己伸冤，寧可給主的憤怒留地步，因為經上記著：「主說：『伸冤在我，我必報應。』」不但如此，「你的仇敵若餓了，就給他吃；若渴了，就給他喝。因為你這樣做，就是把炭火堆在他的頭上。」不要被惡所勝，反要以善勝惡。

讀經員

這是上主的道。

會 眾

感謝上主。

## 福音經課

**太 16：21-28**

福音員

哈利路亞！哈利路亞！  
要存溫柔的心，領受所栽種的道，  
就是能救你們靈魂的道。

會 眾

**哈利路亞！**

福音員

願主與你們同在。

全 體

**也與你的心靈同在。**

福音員

主耶穌基督的聖福音記載在聖馬太福音。

全 體

**願榮耀歸與主基督。**

從那時起，耶穌才向門徒明說，他必須上耶路撒冷去，受長老、祭司長和文士許多的苦，並且被殺，第三天復活。彼得就拉著他，責備他說：「主啊，千萬不可如此！這事絕不可臨到你身上。」耶穌轉過來，對彼得說：「撒但，退到我後邊去！你是我的絆腳石，因為你不體會上帝的心意，而是體會人的意思。」於是耶穌對門徒說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起自己的十字架來跟從我。因為凡要救自己生命的，要喪失生命；凡為我喪失生命的，要得著生命。人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？人子要在他父的榮耀裏與他的眾使者一起來臨，那時候，他要照各人的行為報應各人。我實在告訴你們，站在這裏的，有人在沒經歷死亡以前，必定看見人子來到他的國裏。」

福音員

這是上主的福音。

全 體

**願讚美歸於主基督。**

## 會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主祭      天父啊，當我們為教會和世界祈禱，又感謝你對我們的恩惠時，求你的恩典充滿我們。

代禱      無始無終的上帝，求你保守你的聖教會，免受自以為義和驕傲的罪的侵擾。當我們服務你的子民時，求你幫助我們能夠彰顯你那慷慨與寬廣的心懷，又將悔改以及在你的愛中喜樂的恩典賜給我們。

主啊，求你憐憫。

**全 體      垂聽我們的禱告。**

代禱      使人復和的上帝，求你在這艱難時刻指引世界各國的領袖，使他們能重建國際間的信任，亦能攜手努力，促進所有民族的尊嚴與繁榮。

主啊，求你憐憫。

**全 體      垂聽我們的禱告。**

代禱      慈愛的上帝，我們為所有在獄中服刑的人祈禱，特別是那些身在香港的人；又求你賜福所有投入監獄事工的人，使他們能成為宣揚福音的使者；我們也為那些受成癮問題困擾的人祈禱，求你賜給他們適切且充滿關懷的援助。

主啊，求你憐憫。

**全 體      垂聽我們的禱告。**

代禱      天父啊，我們為那些即將重返校園的莘莘學子禱告。求你幫助我們能將先輩傳給我們的智慧傳承給他們；又求你賜給所有教師教學所需的耐心與知識，又使他們能夠在生命的歷程中不斷成長。

主啊，求你憐憫。

**全 體      垂聽我們的禱告。**

代禱 帶來醫治的上帝，我們為所有身、心、靈受困擾的人祈禱，特別是那些請求我們代禱的人。我們也為所有憂傷、孤獨和抑鬱等受情緒困擾的人祈禱，求你將從你而來的平安和盼望賜給他們。

主啊，求你憐憫。

**全 體 垂聽我們的禱告。**

代禱 仁慈的上帝，我們為那些孤獨離世、無人哀悼、未曾感受愛的人祈禱。我們為那些因意外或暴力而喪生的人祈禱。我們也紀念那些近日離世的人，以及所有在本周遇上逝世週年的人祈禱：✠願他們得享安息，又能在榮耀中復活過來。

主啊，求你憐憫。

**全 體 垂聽我們的禱告。**

代禱 讓我們靜默片刻，將我們的需要，和我們所關心的事，呈獻給我們的天父上帝。

*靜默片刻*

*主祭讀總結禱文*

主祭 仁慈的上帝，我們奉耶穌的名，求你接納這些禱告；求你幫助我們將心中的掛慮化為行動，又增強我們憐憫的心，使我們確實能成為你恩典的器皿。

主祭 慈愛的天父，

**全 體 求你因着你的聖子、我們的救主耶穌基督，俯聽並悅納我們的祈禱。阿們。**

# 聖約翰座堂中文事工部消息

## 普通話崇拜後茶點招待

地點：哈斯堂 (Harold Smyth Room)

## 普通話團契

日期：2026 年 9 月 6 日(主日)

主題：大公書信

時間：自行午膳後於下午 1 時開始

地點：會議室 ( Conference Room )

聯絡：余鋒倫牧師

## AMONG US (青年團契)

時間：逢周五晚上 8 時

地點：哈斯堂 Harold Smyth Room

聯絡：余鋒倫牧師

## 基督小精兵

日期：2026 年 9 月 12 日 正式復課

時間：逢周六下午 5 時 30 分至 7 時

地點：會議室 ( Conference Room )

聯絡：余鋒倫牧師

## 崇拜司事員訓練

日期：2026 年 8 月 29 日 ( 星期六 )

時間：下午 3 時 45 分至 4 時 30 分

地點：哈斯堂 (Harold Smyth Room)

或

日期：2026 年 8 月 30 日 ( 主日 )

時間：下午 12 時 30 分至 1 時 15 分

地點：會議室 ( Conference Room )

對象：現役崇拜司事員

(包括招待、收捐) ,

及已領洗並有意加入事奉行列的兄姊

講者：Frank Lang (座堂司事長

[Head Sidesman] )

查詢：余鋒倫牧師



報名

## 教省培育藍圖簡介會及工作坊：牧區議員及信徒領袖

為落實推動《教省培育藍圖》，教省培育藍圖工作小組於本年 10-11 月分別在三個教區及澳門傳道地區舉行「教省培育藍圖簡介會及工作坊—牧區議員及信徒領袖」。在香港島教區舉行的簡介會及工作坊詳情如後：

日期：2026 年 11 月 14 日 ( 星期六 )

時間：下午 2:30-4:30

地點：聖保羅堂

截止報名：2026 年 9 月 23 日

備註：原則上參加者應參與所屬教區或傳道地區的簡介會，若因工作或其他原因未能出席，則可選擇參與其他教區或傳道地區的簡介會。

掃描報名



# 香港聖公會明華神學院

## 1) 基督教研究碩士 (MCS)

**2026/27 年度秋季學期現正招生 (2026 年 9 月至 2027 年 1 月)**

### **MCSI02 Bible and Theology in Context**

講師：鍾柏軒博士、林金明博士

日期：10/9 至 10/12 (逢星期四，1/10、22/10 除外)

### **MCSI08 Reading the Bible in the Contemporary World**

講師：林金明博士

日期：9/9 至 2/12 (逢星期三，21/10 除外)

### **MCSI13 Who and What is the Church?**

講師：鍾柏軒博士

日期：8/9 至 1/12 (逢星期二，20/10 除外)

時間：晚上 7:00-9:00

每科學費：港幣 9,800 元

地點：明華神學院 / Zoom\*

每科旁聽費：港幣 5,880 元

截止報名：2026 年 8 月 31 日

註冊費：港幣 200 元

\* Zoom 設定只供海外學生上堂，敬請注意。

## 2) 神學文憑

**2026/27 年度秋季學期現正招生 (2026 年 9 月至 2027 年 1 月)**

科目：教會歷史 (上課日期更新了，敬請留意。)

講師：李安業座堂主任牧師、張文偉牧師

日期：28/9, 5/10, 26/10, 9/11, 23/11, 30/11, 7/12, 14/12, 21/12, 4/1 (逢星期一)

時間：晚上 7:00-9:00

地點：聖三一座堂 / Zoom\*

科目：基督教思想史

講師：范晋豪座堂主任牧師

日期：29/9, 6/10, 13/10, 27/10, 3/11, 10/11, 17/11, 24/11, 1/12, 8/12 (逢星期二)

時間：晚上 7:00-9:00

地點：諸聖座堂 / Zoom\*

科目：寫作技巧

講師：潘靄君牧師

日期：22/9 (星期二)

時間：晚上 7:00-8:30

地點：明華神學院 / Zoom\*

\* Zoom 設定只供海外學生上堂，敬請注意。

新生報名費：HK\$200

每科學費：HK\$2,000，「寫作技巧」學費：HK\$800

每科旁聽費：HK\$1,200，「寫作技巧」不設旁聽

截止報名：9月14日

如對上述課程（2至4）有興趣，請與課程部聯絡：

admission@minghua.edu.hk | WhatsApp: +852 9530 7241

### 3) 明華神學院聖樂部

#### 基礎樂理課程 2026

本課程教授相當於皇家音樂學院一級樂理內容，帶領學員認識基本音樂符號和概念，培養閱讀樂譜能力。歡迎對音樂有興趣、希望從零開始學習的成年或年長人士踴躍參加！

導師：劉奕朗（教省音樂幹事）

日期：15/9 – 13/10（逢星期二，共5堂）

時間：10:30 am – 11:45 am

地點：明華神學院

費用：\$300

掃描 QR code 或

瀏覽 <https://www.minghua.edu.hk/smtheoryintro-cn/> 以了解詳情及報名：

截止報名日期：2026年9月13日（星期日）

如有查詢，請致電 2536 7537（劉先生）或電郵至 [music@minghua.edu.hk](mailto:music@minghua.edu.hk)



## 按立會吏及牧師聖禮

香港聖公會西九龍教區及澳門傳道地區於金口聖約翰日（9月13日）星期日下午5時正於中環花園道四至八號聖約翰座堂舉行按立會吏及牧師聖禮。屆時教省主教長陳謳明大主教將按立梁秀玲女士及曾振雄先生為會吏、孫瑞恩會吏為牧師，歡迎所有教友出席。

## 三一後第十四主日

### 粵語主日提前聖餐崇拜 ( 2026年9月5日 ) 下午6時

|       |             |       |                           |
|-------|-------------|-------|---------------------------|
| 主祭：   | 余鋒倫牧師       | 講道：   | 王香芳會吏                     |
| 經課：   | 陳立恩先生 張復光先生 | 福音經課： | 王香芳會吏                     |
| 詩篇啟應： | 張廣成先生       | 會眾祈禱： | 曾婧枝女士                     |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 李慧芬小姐                     |
| 招待：   | 呂就勝先生 黎婉容女士 |       | 梁翠珊女士 羅顯熹先生               |
| 司琴：   | 李慧珊小姐       | 聖詩：   | <b>175, 131, 124, 120</b> |

### 三一後第十四主日聖餐崇拜 ( 2026年9月6日 ) 上午10時30分

|       |             |       |                           |
|-------|-------------|-------|---------------------------|
| 主祭：   | 余鋒倫牧師       | 講道：   | 王香芳會吏                     |
| 經課：   | 吳碩南先生 施美利女士 | 福音經課： | 王香芳會吏                     |
| 詩篇啟應： | 趙麗麗女士       | 會眾祈禱： | 錢每豐女士                     |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 賴炳華先生 陳月麗女士               |
| 招待：   | 呂就勝先生 孫詠虹小姐 |       | 孫詠虹小姐 羅亦殷小姐               |
| 司琴：   | 李慧珊小姐       | 聖詩：   | <b>175, 131, 124, 120</b> |

## 座堂聖品

**座堂主任牧師 - 陳國強牧師** (薄扶林以馬內利堂署理主理聖品)

### 中文堂

管浩鳴法政牧師

余鋒倫牧師

### 英文堂

馬若斌牧師 The Rev Robert Martin CMP

葛德儒牧師 The Rev Drew Courtright (愉景灣堂主理聖品)

劉偉力牧師 The Rev Will Newman (赤柱聖士提反堂主理聖品)

### 菲律賓堂

戴德偉法政牧師 The Rev Canon Dwight dela Torre

梁思恩牧師 The Rev Sharon Langbis

### 義務堂牧

王香芳會吏

魏克利牧師 The Rev Professor Philip Wickeri